

@spéranto-Vendée

N° 133, juin 2019. Rédaction, documentation, information générale :
Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits
Téléphone: 02 51 31 48 50 — espero.hm*wanadoo.fr
http://esperanto-vendee.fr/



REMARQUE ➽ Les **liens** hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'**Espéranto-Vendée**.

Les deux yeux de l'humanité

Des recherches scientifiques démontrent "une formidable complémentarité" entre les cerveaux masculin et féminin. L'homme et la femme n'évoluent pas, ne réagissent pas, ne perçoivent pas, ne ressentent pas, ne voient pas toujours les choses de façon identique. Ils sont faits pour se révéler mutuellement. L'humanité est borgne, handicapée depuis des millénaires pour avoir sous-estimé le rôle possible de la femme dans la société.

La chance de l'espéranto, par rapport à pas moins d'un millier tentatives de création d'une langue internationale, est que des femmes s'impliquèrent de bonne heure dans ce qui était bien plus qu'une langue mais un idéal sur lequel s'étaient déjà penchés des humanistes et des philosophes tels que Vivès, Comenius, Descartes, Leibniz…

En effet, Cupidon joua un rôle de premier plan en faisant que le premier enfant du Dr Zamenhof et de son épouse Klara Silbernik — un enfant de l'esprit né quelques jours avant leur mariage — soit une langue construite qui se popularisa par la suite sous le nom d'espéranto. Leurs enfants de chair, surtout leur fille Lidia, s'impliquèrent aussi dans cette belle aventure. Les femmes sont plus sensibles et attachées à l'esprit insufflé à la langue par le Dr Zamenhof qu'à sa perfection linguistique. Un document donne un aperçu de ce fait unique dans toute l'histoire des langues inventées sous le titre "**Portraits de femmes sans frontières**" (version en espéranto : "**Portretoj de senlimaj virinoj**").

Peut-être est-ce significatif qu'une biographie du Dr Zamenhof fut publiée en 1960 par une Anglaise, Marjorie Boulton : "**Zamenhof - creator of Esperanto**" (version en espéranto intitulée seulement "**Zamenhof**" en 1962), et que, plus récemment, en 2016, aux États-Unis, Esther Schor, docteure en philosophie, auteure et poète de langue anglaise, se soit penchée sur elle dans son ouvrage "**Bridge of Words: Esperanto and the Dream of a Universal Language by Esther Schor**" (Vidéo).

Autre vidéo : "**The Transformative Vision of Esperanto | Esther Schor | TEDxRoma**".

Connu surtout sous son nom latin "Comenius" (1592-1670), Jan Amos Komenský est considéré comme le père de la pédagogie moderne. L'historien Jules Michelet vit en lui un "Galilée de l'éducation". Religieux dissident, Comenius estimait que l'éducation du peuple devait être à la charge de l'État. Telle qu'il la concevait, elle devait être accessible aux filles comme aux garçons, aux pauvres comme aux riches : "*l'école serait productrice de l'homme humain, se proposant le développement de la qualité même d'homme au lieu d'un dressage professionnel ou d'une préparation à des fonctions sociales définies.*"

Comenius avait une vision d'avant-garde sur l'égalité des sexes : "*Il n'est possible d'avancer aucune bonne raison pour priver le sexe faible (…) de l'étude des sciences, qu'il s'agisse de l'enseignement donné en latin ou de l'enseignement donné en langue vulgaire. En vérité, les femmes sont douées d'une intelligence agile qui les rend aptes à comprendre les sciences comme nous, souvent même mieux que nous. Pour elles comme pour nous est ouverte la voie des plus hautes destinées. Souvent elles sont appelées à gouverner des États […], à exercer la médecine ou d'autres arts utiles au genre humain […]. Pourquoi voudrions-nous les admettre seulement jusqu'à l'a, b, c, puis les éloigner de l'étude des livres ?*" (*agora.qc.ca*)

La pédagogie de Comenius se basait sur un équilibre entre les loisirs et l'étude, sur l'observation de la nature comme sur la lecture. Il pensait à la nécessité d'écoles universelles, de manuels universels et aussi d'une langue universelle. Lui, qui écrivait en tchèque, en latin et en allemand, aurait pu s'accommoder de la langue internationale de l'époque qu'il maîtrisait parfaitement. Le latin était en effet la langue "incontournable" des échanges culturels et scientifiques, de l'élite cultivée.

En 1636, dans un ouvrage intitulé "**Janua linguarum reserata**" (Porte ouverte aux langues), il s'efforça pourtant de faire prendre conscience de l'importance de celles-ci. Il en était déjà venu à la conclusion, dès cette époque, que le monde avait besoin, malgré tout, d'une langue universelle. Il avait pressenti "*le temps où l'humanité jouira de l'usage d'une langue auxiliaire universelle incomparablement plus facile que nos langues naturelles*". C'est le cas de l'espéranto.

Dans son ouvrage "**Via Lucis**" (La voie de la lumière") rédigé à Londres en 1641-1642, il avait écrit "*Lorsque nous aurons la langue universelle, et lorsqu'elle commencera à être utilisée par les nations, le monde entier deviendra accessible à toute sa population, de telle façon qu'il sera probablement possible à qui que ce soit, selon son gré et sans entrave, de voyager, d'enseigner et d'apprendre dans toutes les parties du monde.*"

La voie s'ouvre à ce qu'avait préconisé Comenius voici 377 ans. Nelson Mandela a écrit en 1996 : "*L'éducation est l'arme la plus puissante pour changer le monde.*"

Victime d'une tentative d'assassinat par les talibans à 15 ans, en 2012, la toute jeune Pakistanaise Malala Yousafzai a commencé à militer au péril de sa vie pour le droit à l'éducation pour les jeunes filles et les femmes. Toute jeune comme l'était Zamenhof lorsqu'il se donna pour mission de procurer un moyen de se comprendre à toute l'humanité.

Apprendre aux garçons et aux filles à s'estimer et s'apprécier dès leur plus jeune âge sans barrières de langues ne devrait-il pas être un objectif majeur de l'éducation ?

Il se trouve que l'âme du site "edukado.net" est une femme : Katalin Kovats (Pays-Bas, d'origine hongroise) et que Mireille Grosjean (Suisse) est spécialiste d'éducation interculturelle… Et il n'y a pas qu'elles…

Henri Masson

Cours d'espéranto
à La Roche-sur-Yon et Venansault

Les cours reprendront en octobre 2019 à La Roche-sur-Yon, à la MQ des Forges, et le 3 septembre à Venansault. Voir l'Agenda.

Duolingo en Vendée ?

Avec 300 millions d'usagers, accessible aussi pour les écoles, Duolingo est le site le plus populaire du monde pour apprendre les langues. Des applications existent pour iPhone et Android. L'espéranto y est étudié actuellement par 780 000 personnes de divers pays. Grâce à un partenariat entre l'Association Universelle d'Espéranto (UEA), les élèves de Duolingo ont la possibilité de rompre leur isolement et d'obtenir un contact proche de chez eux. En Vendée aussi.

Pique-nique 2019

Samedi 6 juillet, au lieu dit "le grand bâteau" dans la vallée du Lay à Saint-Vincent-Puymaufrais (vue satellite) commune de Bournezeau. Détails sur notre site.

Village en Fête et Enfantaisies

Espéranto-Vendée sera au "**Village en fête**" organisé par La clé des Champs le dimanche 15 septembre 2019 à La Clopinière, près de St Florent-des-Bois.
Et aussi aux **Enfantaisies** le dimanche 20 octobre à Chantonnay.

Espéranto-Vendée

n° 133, juin 2019

Cotisation pour l'année civile.
10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.
Chèque à l'ordre de :
Espéranto-Vendée

Télécharger le bulletin d'adhésion

Cours et stages d'Espéranto-Vendée
Participation annuelle de 40 €, payable en octobre, qui inclut l'adhésion de 10 €.
Cours pour débutants : à la demande
Stages de conversations d'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.
Autres précisions — Contact

Congrès mondiaux 2019
Congrès Mondial d'espéranto 20- 27 juillet, Lahti, Finlande.
Congrès mondial de SAT, 4-11 août, à Barcelone, Catalogne, Espagne.
Calendrier des événements liés à l'espéranto dans le monde.

Apprentissage sur Internet
www.ikurso.net ou http://fr.lernu.net/ ou http://esperanto-jeunes.org ou, à partir de l'anglais : duolingo

Préparation à l'enseignement de l'espéranto : http://www.edukado.net/

Centres de stages
Maine-et-Loire : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.
Tél. 09.51.64.10.34
kastelo*gresillon.org http://gresillon.org
Demi-tarif : enfants, jeunes, étudiants, sans emploi ou en situation difficile :
http://gresillon.org/printemps
Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir, 86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.
informoj*kvinpetalo.org
www.kvinpetalo.org/
Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec :
http://www.pluezek-esperanto.net/

Médias en espéranto en ligne
- **Télévision : Esperanto TV**
- **Radio : Muzaiko**
- **Courrier de l'Unesco en espéranto : UNESKO-Kuriero**

Documents
- **L'espéranto au présent**
- **"La visite de Zhang Ping", suivi par "Quelle idée du journalisme ?"**

Pour un statut européen et mondial pour l'espéranto
Pétition traduite en 39 langues dont l'espéranto et signée dans 138 pays
L'Espéranto, langue officielle de l'Union européenne, maintenant !



Ce logo est de Peter Oliver

"L'Hymne à la joie : la musique, langue de l'Europe ? "

Cette émission de **France Musique** a malheureusement été diffusée le 23 mai, trop peu de temps avant les élections européennes :
"*Et si l'hymne européen était chanté en latin, en espéranto ou en français ? C'est en (re)découvrant la genèse de l'Ode à la joie puis en analysant les arrangements faits par Karajan que l'on peut comprendre à quel point la question d'une langue commune est cruciale dans cet hymne.*
Et si l'hymne européen était chanté en latin, espéranto, anglais, français ou allemand ?"
Outre cette belle version, l'Hymne à la joie pouvait déjà être trouvé en ligne :
avec Neven Mrzlečki, tenor de l'Opéra de Zagreb (Croatie), avec partition. Traduction d'Umberto Brocatelli (IT).
À l'Université autonome d'Aguascalientes (Mexique). Traduction de Kálmán Kalocsay (HU).

C'est d'autant plus intéressant que certains, même des intellectuels, des journalistes ou des politiciens, colportent des bobards sur l'espéranto, par exemple qu'il n'a pas de poésie et qu'on ne peut pas chanter dans cette langue... À cause d'eux, des tabous et du climat d'ignorance qu'ils entretiennent, l'espéranto reste encore inconnu dans le monde adulte et surtout dans la jeunesse, comme s'il n'existait pas. Par exemple, comme le confirment deux documents récents qui épinglent une secrétaire d'État, un directeur franco-allemand d'un institut, fils d'un directeur de propagande nazie, une philologue et philosophe française admise à l'Académie française fin 2018 :
"**Marlène Schiappa, pourquoi ne pas oser... l'espéranto ?**" (PDF, 78 Mo, 20 juin 2018).
"**L'autodafé sans flammes ni fumée, ni CO2**" (mai 2019).

Élections européennes de 2019 en Vendée

Liste Espéranto
Langue commune équitable pour l'Europe.

Europe Démocratie Espéranto

France : 18 587 voix — 0,08 % sur 47 345 328 inscrits.
Source : **Journal Officiel**.
Vendée : 256 voix — 0,10% sur 521 561 inscrits
Source : **Ouest-France**

Ce n'est pas si mal pour une langue si peu connue et même trop mal connue…
Cette liste a été défavorisée faute de moyens financiers.

Initiatives africaines pour l'espéranto

L'espéranto n'est pas un luxe sur le continent multilingue qu'est l'Afrique. Elle ne se divise pas qu'en pays anglophones, francophones, hispanophones ou lusophones.
Beaucoup d'Africains aimeraient faire de l'enseignement de l'espéranto leur profession ou au moins un moyen de vivre décemment.

Une série de documents, en partie déjà en ligne et en cours de rédaction, vise à permettre une meilleure compréhension et à favoriser le développement d'autres initiatives.
*"**Initiatives africaines pour l'espéranto / Afrikaj iniciatoj por Esperanto**"*
*"**Initiatives africaines pour l'espéranto / Afrikaj iniciatoj por Esperanto : Goma**"*



Album photo.

L'espéranto sur Télénantes

Télénantes a consacré une partie de son émission "Société" à l'espéranto le 01/04/2019 à 19:00. Les invités étaient deux membres de l'association Espéranto 44, Maryvonne et Bruno Robineau, qui ont voyagé dans de nombreux pays avec l'espéranto, en particulier lors d'un tour du monde de huit ans à vélo, et leur invité Wang Tianyi qui est très actif en Chine sur le plan de l'application professionnelle et surtout commerciale de l'espéranto.

Une lecture pour l'été

John Lennon avait chanté "Imagine"...
Médecin à Nice, le Dr Éric Bernard Coffinet a imaginé un autre déroulement pour une page marquante de l'histoire de la France, de l'Europe, de l'humanité :
"**L'incroyable aventure de la mission Morestin ou comment on évita une guerre mondiale en 1914**".
Éditions Baudelaire, 116 pages.

Hommage à Michel Serres (1930-2019)

Académicien, philosophe, historien des sciences, professeur à Paris et à l'Université de Stanford, Michel Serres avait déclaré à "**L'Est Républicain**", le 26 décembre 1993, à propos du problème de défense de la langue française : "*Tout cela est notre faute mais ça peut se réformer très vite. Il suffit que le peuple qui parle français se révolte contre ses décideurs. Moi, je suis du peuple, ma langue est celle des pauvres. J'invite les pauvres à se révolter contre ceux qui les obligent à ne rien comprendre*". Avant puis après sa disparition, il y a eu la parution de l'ouvrage "**La domination de l'anglais — un défi pour l'Europe**" du professeur Robert Phillipson et l'**Appel des 100 pour refuser la dictature du tout-anglais**. Michel Serres n'avait pas répondu à une calomnie de Michel Polacco contre les usagers de l'espéranto, ce qui m'avait inspiré une série d'articles parmi lesquels "Curieux sens de l'info... sur France Info", "Du sens de l'info et du triomphe de la bêtise"…